



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
26 January 2007

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать седьмая сессия**

Краткий отчет о 759-м заседании (Камера А),

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 17 января 2007 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Симмс (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Объединенные второй и третий периодические доклады Намибии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



В отсутствие г-жи Шимонович место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Симмс.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Объединенные второй и третий периодические доклады Намибии (CEDAW/C/NAM/2-3; CEDAW/C/NAM/Q/3 и Add.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Намибии занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Мунгунда** (Намибия) говорит, что настоящий доклад был подготовлен на основе широких консультаций с участием заинтересованных сторон, представляющих правительство, частный сектор и гражданское общество. Принятие в 1997 году Национальной гендерной политики способствовало началу важных правовых, институциональных и административных реформ, направленных на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин. В настоящее время прилагаются усилия по решению существующих проблем, в частности в отношении гендерных вопросов и ВИЧ/СПИДа, уделения должного внимания гендерному фактору и соответствующих контрольных механизмов. В 2000 году статус бывшего Департамента по делам женщин был повышен, и он стал именоваться Министерством по делам женщин и охране детства, в настоящее время (с 2005 года) – Министерством по вопросам гендерного равенства и охраны детства. Мандат Министерства заключается в том, чтобы содействовать созданию благоприятной среды для достижения гендерного равенства и обеспечения благополучия детей, а одними из его главных задач являются защита прав женщин и девочек и содействие изменению традиционной практики и отношений.

3. После всеобщих выборов в 2004 году представленность женщин в парламенте увеличилась с 20 до 27 процентов. Женщины впервые были назначены на должности заместителя премьер-министра, заместителя спикера Национальной ассамблеи, заместителя Председателя Национального совета, министра юстиции и Генерального прокурора, а также министра финансов. Национальная комиссия по вопросам равных возможностей в сфере занятости способствует повышению осведомленности трудящихся относительно их прав и обязанностей,

предусмотренных в Законе о позитивных действиях (в сфере занятости), а работодатели должны представлять ежегодные отчеты об осуществлении осуществления данного закона. Непредставление таких отчетов подлежит наказанию согласно закону.

4. Во всех регионах страны проводятся семинары по основам юридической грамотности, на которых жителей информируют об их правах и обязанностях, вытекающих из Конституции, Закона о борьбе с изнасилованием, Закона о борьбе с насилием в семье и Закона об алиментах, а также Закона о семье и Закона о наследовании имущества. Подразделения по защите женщин и детей, о которых говорится в настоящем докладе, также обеспечивают защиту мужчин, пострадавших от насилия. При содействии международных партнеров в области развития медицинских и социальных работников, а также сотрудников полиции обучают тому, как следует обращаться с жертвами насилия в семье. В настоящее время правительство разрабатывает законопроект о признании традиционного брака, призванный устранить проявления традиционной практики, которые противоречат духу Конвенции. С помощью данного законопроекта также предполагается решить проблему полигамных браков и регистрации традиционных браков.

5. В соответствии с Национальной земельной политикой, принятой в 1998 году, в стране была введена единая система землепользования, для всех граждан обеспечивающая одинаковые права, возможности и безопасность в рамках различных систем землевладения и землепользования. Закон об общинной земельной реформе наделяет мужчин и женщин равными правами на общинные земли и предусматривает создание общинных земельных советов, в составе которых женщины должны составлять не менее трети от общего числа их членов. В настоящее время по всей стране проводятся консультации с соответствующими заинтересованными сторонами в целях внесения поправок в Закон о труде 1992 года для обеспечения, среди прочего, того, чтобы женщины могли в полной мере пользоваться отпуском по беременности и родам. Была разработана комплексная Программа по совершенствованию образования и профессиональной подготовки и утверждены программы, поощряющие женщин создавать собственные проекты при поддержке малых и средних предприятий. Для сокращения масштабов нищеты в сельских районах были организованы

проекты по обучению населения приносящим доход видам деятельности, в том числе в таких областях, как производство посуды, изделий из кожи, предметов одежды и кирпичей, огородничество и парикмахерское искусство. Министерство по вопросам гендерного равенства и охраны детства также содействует участию женщин в торговых ярмарках.

6. Законом о равноправии состоящих в браке лиц 1996 года отменяется главенство супруга в браке и предусматривает равноправие обоих супругов в совместном решении вопросов, касающихся распоряжения любым совместно нажитым имуществом. В ноябре 2006 года парламент наконец утвердил законопроект о статусе детей, что является для Намибии большим достижением. Этот законопроект, среди прочего, предусматривает, что внебрачные дети пользуются теми же правами, что и дети, родившиеся в браке. Ожидается, что за этим законопроектом вскоре последует законопроект о защите детей и попечении о детях. Намибия добилась значительного прогресса со времени проведения предыдущего периодического обзора. Вместе с тем для полного достижения гендерного равенства необходимо решить еще множество проблем. В будущем необходимо добиться гораздо большего, учитывая стремление правительства выполнить свои обязательства в соответствии с Конвенцией. Задача состоит в том, чтобы проблемам женщин всегда уделялось приоритетное внимание.

Статьи 1–6

7. **Г-н Флинтерман** приветствует тот факт, что в состав делегации входят министры. С начала первого конструктивного диалога между Комитетом и Намибией прошло почти 10 лет. Среди важных шагов, предпринятых государством после 2001 года – ратификация Факультативного протокола к Конвенции. Вместе с тем, в свете вытекающих из данного документа требований в отношении допустимости, оратор хотел бы знать, какие внутренние средства правовой защиты низших инстанций имеются в распоряжении женщин (помимо Специального уполномоченного и Верховного суда). Делегации следует представить дополнительную информацию о статусе и степени использования Конвенции во внутренней и судебной-правовой практике.

8. В частности, оратор хотел бы знать, могут ли женщины в судах напрямую ссылаться на положения Конвенции и какое влияние может оказать статья 144

Конституции Намибии на ее полное осуществление, поскольку в своих заключительных замечаниях в отношении Намибии, сделанных в 2004 году, Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу того, что данное положение может негативно сказаться на осуществлении Пакта о гражданских и политических правах (CCPR/CO/81/NAM, пункт 6). Хотя факт принятия в 2003 году Закона о местных судах можно только приветствовать, делегации следует представить подробную информацию о конкретных полномочиях таких судов. Имеют ли местные суды право пересматривать "обычное право", и делаются ли в ходе семинаров по повышению юридической грамотности конкретные ссылки на Конвенцию?

9. **Г-жа Пиментель** просит предоставить информацию в отношении участия судейского корпуса, законодательных органов и гражданского общества в подготовке доклада Намибии. Нужно всячески приветствовать принятие в 2003 году Закона о местных судах; тем не менее делегации следует представить информацию о воздействии этого закона. Оратор также хотела бы получить более подробную информацию об осуществляемых стратегиях борьбы с существующей дискриминационной практикой и стереотипами, в которой главное место занимали бы встретившиеся проблемы и достигнутые результаты. Делегации также следует представить информацию о содержании учебного пособия и справочника по гендерным вопросам, которое используется в ходе семинаров.

10. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что правительство можно поздравить с достигнутыми успехами, несмотря на крайне сложные социально-экономические условия в стране. Однако, по мнению оратора, в докладе следовало бы более глубоко обсудить препятствия, мешающие улучшению положения женщин в Намибии, в том числе положения обычного права, ущемляющие права женщин. Какова доля женщин, на которых распространяется действие таких положений? В докладе указывается, что Национальная гендерная политика, основанная на Пекинской платформе действий, не является юридически обязательным документом, и поэтому ее неисполнение не преследуется законом. Однако в 1996 году Комитет четко указал, что данная Платформа тесно связана со статьями Конвенции и служит основой для стратегий по выполнению государствами своих обязательств, вытекающих из указанного документа. Таким образом, осуществление Национальной гендерной политики является обязательным. В связи с

этим обеспечивается ли учет гендерного фактора во всех национальных планах, включая Национальный план развития, среднесрочную программу ассигнований и задачи до 2030 года? Принятие Закона о позитивных действиях (в сфере занятости) следует всячески приветствовать, однако оратор была бы признательна за получение информации о его воздействии, а также более подробные данные о встретившихся проблемах. В заключение оратор говорит о желательности получения от делегации пояснений в отношении того, каким образом обеспечивается осуществление планов позитивных действий, учитывая, что женщины, которые составляют свыше 50 процентов населения, входят также в подгруппы "чернокожих" и "лиц с инвалидностью", поскольку эти две последние категории, согласно новому законодательству, получают льготы по линии специальных временных мер.

11. **Г-жа Нойбауэр** отмечает, что в деле укрепления институциональных структур, занимающихся разработкой политики гендерного равенства, был достигнут существенный прогресс. Оратор удовлетворена тем, что, по мнению делегации, в отношении существующих контрольных механизмов необходимо продолжать работу по выявлению "слабых мест", препятствующих их эффективной работе. Однако неясно, был ли Национальный план действий по гендерным вопросам на 1998–2003 годы заменен каким-либо новым документом. Оратор также хотела бы получить информацию о последующих мерах, принятых по итогам анализа сил и средств, "слабых мест", возможностей и угроз (SWOT-анализа), проведенного в Намибии в 2001 году с целью определения характера и уровня имеющегося потенциала по обеспечению учета гендерных факторов. Оратор также обеспокоена тем, что деятельность по устранению гендерных стереотипов, по всей видимости, ограничивается сферой образования, поскольку в докладе ничего не говорится о роли средств массовой информации в этом отношении.

12. **Г-жа Хайтембу** (Намибия) говорит, что, согласно статье 144 Конституции, любое международное соглашение, ратифицированное Намибией, автоматически становится частью национального законодательства. Соответственно, Конвенция является частью национального законодательства, и женщины могут ссылаться на ее положения в ходе рассмотрения судебных дел, касающихся реализации их прав. Кроме того, любое положение обычного права,

противоречащее Конвенции, по определению противоречит национальному законодательству.

13. Законом о местных судах регулируется деятельность традиционных судов и отменяются некоторые дискриминационные положения, предусматриваемые обычным правом. К примеру, в 1993 году лидеры традиционных общин договорились о том, что в случае смерти мужчины его вдова и дети имеют право продолжать жить на его земле и их не должны принуждать ни уходить с нее, ни платить за нее. Это изменение закреплено в Законе о местных судах.

14. **Г-жа Мунгунда** (Намибия) говорит, что в подготовке доклада Намибии активно участвовало гражданское общество. Кроме того, общественность имеет возможность участвовать в обсуждении законопроектов и направлений политики на каждом этапе, предшествующем их принятию парламентом. С этой целью правительство распространяет материалы, в которых простыми словами разъясняются такие законопроекты и направления, а если позволяют средства, эти материалы также переводятся на различные местные языки. Было подготовлено учебное пособие и справочник по гендерным вопросам и проводятся семинары для повышения осведомленности общественности в гендерной проблематике. Участие в таких семинарах стимулируется благодаря информационно-пропагандистской работе в местных общинах.

15. **Г-жа Аусику** (Намибия), касаясь тех препятствий, которые все еще необходимо преодолеть, говорит, что в настоящее время национальное законодательство не предусматривает регистрацию браков, заключенных в соответствии с обычаем. Поэтому такие браки не признаются в юридическом отношении. В настоящее время ведется работа над законопроектом о регистрации браков, заключенных в соответствии с обычаем.

16. **Г-н Шипох** (Намибия) говорит, что согласно законопроекту, о котором идет речь, будут также запрещены полигамные браки, которые все еще иногда заключаются согласно обычному праву. Эта мера позволит разрешить проблему споров между супругами в отношении прав наследования. Проводятся учебные курсы и семинары, призванные просвещать население в вопросах прав человека и помочь людям понять свои права и обязанности в соответствии с данным законом. Предоставляется информация о защитных средствах,

которыми можно воспользоваться в случаях насилия в семье. Также предпринимаются усилия по повышению осведомленности общественности о том, что гендерные проблемы являются проблемами прав человека и что они касаются как мужчин, так и женщин.

17. **Г-жа Мунгунда** (Намибия), касаясь позитивных действий, говорит, что, как показывает опыт, утверждаемые парламентом законы более эффективны, нежели просто меры по расширению возможностей женщин. К примеру, в законе о выборах в местные органы власти была установлена минимальная 30-процентная квота представленности женщин в органах местного управления. В действительности же после принятия данного закона представленность женщин оказалась на уровне более 40 процентов. В государственном секторе 33 процента всех руководящих должностей занимают женщины. Разработаны программы по обеспечению учета гендерного фактора, а в министерствах и других правительственных учреждениях были назначены координаторы по гендерным вопросам.

18. Как правильно было отмечено, пока что позитивные меры были сфокусированы на трех группах – женщины, представители расовых меньшинств и лица с инвалидностью, поскольку именно эти группы традиционно в наибольшей степени страдают от дискриминации. Однако оратор согласна с тем, что позитивные меры должны также быть конкретно нацелены на женщин с инвалидностью или относящихся к группам расовых меньшинств, которые могут страдать от двойной дискриминации. Защитой интересов представителей расовых меньшинств и лиц с инвалидностью занимается ряд неправительственных организаций (НПО). Во всех политических организациях и форумах, занимающихся вопросами, которые затрагивают интересы женщин или отдельных групп меньшинств, установлена 30-процентная квота для представителей соответствующих групп.

19. **Г-жа Аусику** (Намибия) говорит, что гендерные вопросы отражены в Национальной стратегии сокращения масштабов нищеты, а также в Национальном плане развития и других стратегиях правительства. Издаются руководства по вопросам учета гендерного фактора во всех областях. Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) оказывает помощь в проведении обзора Национальной гендерной политики. На основе данного обзора будет разработан новый план действий с опорой на успехи, достигнутые

в ходе осуществления Плана действий на 1998–2003 годы.

20. Координаторам по гендерным вопросам не всегда удается добиться желаемых результатов в силу того, что некоторые из них не занимаются гендерными проблемами на штатной основе. Однако Кабинет приказал всем министерствам назначить у себя координатора по гендерным вопросам, и остается надеяться, что благодаря этому решению вопросам учета гендерного фактора будет уделяться больше внимания. В настоящее время рассматривается вопрос о включении гендерной проблематики в программу школьного обучения, в частности на ступени начального образования.

21. **Г-жа Шин**, поздравив Намибию в связи со столь оперативной ратификацией Факультативного протокола к Конвенции, задает вопрос, какие шаги были предприняты с тех пор, для того чтобы женщины знали о том дополнительном механизме, который обеспечивает Факультативный протокол для защиты их прав.

22. Оратор приветствует новое определение изнасилования и ужесточение наказаний, предусмотренные в Законе о борьбе с изнасилованием, который может служить моделью для других африканских стран. Тем не менее в докладе отмечается, что полиции становится известно лишь об 1 из каждых 20 случаев изнасилования, и не было представлено никакой конкретной информации в отношении количества возбужденных дел и вынесенных приговоров. Оратор задает вопрос, каким образом осуществляется мониторинг воздействия за исполнением этого нового Закона и увеличилось или уменьшилось число зарегистрированных случаев после его принятия. Производится ли систематический сбор информации о делах, возбужденных органами полиции и переданных в суд, и как расследуются подобные дела? Если такой информации в настоящее время не имеется, ее необходимо представить в следующем докладе.

23. Принятие Закона о борьбе с насилием в семье является еще одним позитивным событием, однако оратор хотела бы знать, какие принимаются меры для распространения информации о данном Законе, с тем чтобы побудить потерпевших сообщать о фактах такого насилия. Оратор также задает вопрос, какие принимаются меры для обучения сотрудников полиции тому, как им следует действовать в таких случаях. В

заклучение оратор с удовлетворением отмечает, что в борьбе с насилием в отношении женщин принимают участие две мужских НПО, и просит предоставить больше информации об этих организациях, их численности и осуществляемой ими деятельности.

24. **Г-жа Габр** говорит, что, несмотря на достигнутый в Намибии прогресс в осуществлении статей 5 и 6 Конвенции, до сих пор сохраняются негативные стереотипы в отношении женщин. По данной теме важно провести исследование и собрать информацию и статистические данные, и оратор задает вопрос, планирует ли государство-участник сделать это. В сотрудничестве с международными учреждениями необходимо также организовать семинары и учебные курсы по вопросам борьбы со стереотипами, в частности для работников судебной системы и сотрудников правоохранительных органов. Такие меры могут также помочь в борьбе с насилием в семье и изнасилованием. Оратор просит предоставить информацию о количестве дел, возбужденных в судах в связи с насилием в семье и изнасилованием. В заключение, касаясь вопроса о торговле людьми, оратор говорит, что она располагает сведениями, свидетельствующими о том, что эта проблема гораздо более серьезна, чем это пыталось представить в своем докладе государство-участник, в связи с этим просит представить больше информации по данному вопросу.

25. **Г-жа Кокер-Аппиа**, выражая признательность правительству за принятие столь прогрессивных законов по борьбе с насилием в отношении женщин, отмечает, что это не привело к увеличению числа обращений со стороны потерпевших. Нет никаких сомнений в том, что это объясняется такими факторами, как подчиненное положение женщин в обществе и сохранение стереотипов. Кроме того, женщины иногда не хотят сообщать о случаях совершенных в отношении них актов насилия, для того чтобы сохранить брак. Поэтому необходимо разработать стратегии, направленные на изменения в культурных ценностях и в ментальности. Оратор настоятельно призывает правительство еще раз подумать о путях решения данной проблемы. Оратор говорит, что вопрос о торговле людьми рассматривается в докладе слишком поверхностно, и задает вопрос, каковы временные рамки планируемого исследования в этой области.

26. **Г-жа Мунгунда** (Намибия), отвечая на вопрос о том, достаточно ли осведомлено население Намибии о Конвенции, говорит, что все договоры и законы

доводятся до сведения населения с помощью практических занятий, семинаров и бесед по радио, организуемых на основе соглашений о партнерстве между государственным и частным секторами. По случаю Международного женского дня 8 марта 2006 года супруга президента страны объявила о создании базы данных о насилии в семье, и в том же году в эту базу данных была помещена информация о числе зарегистрированных таких случаев, случаев причиненных травм и о принятых мерах. В этих усилиях активно участвовали НПО и другие партнеры, включая учреждения Организации Объединенных Наций. Оратор подчеркивает, что число сообщений о случаях насилия действительно увеличилось. Это, скорее, свидетельствует не об увеличении числа потерпевших, а об успешности принимаемых правительством мер по защите жертв насилия. Сотрудников полиции специально обучают тому, как вести опрос жертв насилия, и для оказания помощи потерпевшим открыты специальные центры. Чрезвычайно полезную работу в этой связи проводит одна НПО, известная под названием "Мужчины Намибии – за перемены", которая осуществляет школьные программы, нацеленные на обучение тому, как способствовать домашнему миру не допустить насилия в семье.

27. **Г-жа Аусику** (Намибия) говорит, что Министерство по вопросам гендерного равенства и охраны детства в сотрудничестве с религиозными лидерами и другими заинтересованными сторонами создало ряд региональных механизмов для содействия реализации разработанной им стратегии по достижению гендерного равенства. Министерство также собрало статистические данные за период 2002–2005 годов, которые могут быть представлены Комитету. В отношении вопроса, касающегося сообщений о случаях насилия, то эти показатели в разных районах различны. В июне 2007 года планируется провести конференцию по теме насилия в семье, на которой предполагается выработать общенациональную стратегию; на ней также планируется рассмотреть проблему торговли людьми.

28. **Г-жа Мунгунда** (Намибия) соглашается с тем, что законы сами по себе не могут привести к изменениям и что они должны подкрепляться практическими действиями. Намибийскому народу свойственно молча переносить страдания, что составляет часть его исторического наследия вследствие нищеты и неграмотности. Поэтому

правительство осуществляет просветительские программы, призванные знакомить людей с их правами и средствами правовой защиты жертв насилия. Благодаря этим программам уровень грамотности в стране существенно повысился: свыше 90 процентов людей могут написать свое имя, а не ставить вместо этого отпечаток большого пальца. Такие меры оказались поистине бесценными в обеспечении лучшего понимания личных прав, однако прежде всего необходимо принять какой-либо правовой инструмент.

29. **Г-н Флинтерман** говорит, что хотел бы получить дополнительную информацию о статусе Конвенции во внутриправовой системе, поскольку она обеспечивает женщинам возможность добиваться реализации своих прав как на национальном, так и на международном уровне. Оратор хотел бы знать, означает ли инкорпорация Конвенции во внутреннее законодательство, что у нее такой же статус, как и у других внутренних законов, и, соответственно, возможна ли ее замена более поздними законами; или же, наподобие Конституции, она препятствует принятию любого закона, который ей не соответствует. Поскольку Конвенция является частью внутреннего законодательства, то в судах должны делаться прямые ссылки на нее; однако никаких ссылок ни на ее положения, ни на их толкования Комитетом в судебных органах пока не делалось. Оратор интересуется, какие предпринимаются шаги, для того чтобы привлечь внимание судебной системы к Конвенции.

30. **Г-жа Шин** просит представить ежегодные статистические данные о насилии в отношении женщин, а также информацию о членском составе и деятельности двух мужских НПО, действующих в Намибии.

31. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что у правительства было достаточно времени, для того чтобы принять меры для исправления тех недостатков, которые были ранее выявлены Комитетом, и просит представить соответствующую информацию. Оратор также хотела бы знать, что делается для укрепления СМИ, играющих позитивную роль в содействии обеспечению прав женщин.

32. **Г-жа Хайтембу** (Намибия) говорит, что, прежде чем на утверждение парламента представляется тот или иной международный договор, он изучается в свете национального общего и обычного права. В результате может выявиться необходимость сделать оговорки или внести поправки в существующее национальное

законодательство до ратификации того или иного договора. Поскольку Намибия ратифицировала Конвенцию без каких бы то ни было оговорок, нельзя отказаться от исполнения никаких из ее положений. Информация о Конвенции была помещена в официальном правительственном бюллетене "Газетт", а соответствующему министерству было поручено рассказать людям о том, как они могут добиваться соблюдения провозглашенных в ней прав.

33. **Г-н Шипох** (Намибия) говорит, что все законы, включая международно-правовые документы, инкорпорируемые в законодательство Намибии, должны соответствовать Конституции страны и что на положения Конвенции, при необходимости, можно ссылаться в судах. Организация "Мужчины Намибии – за перемены" стремится к упрочению мира и побуждает мужчин изменить свое отношение к женщинам, в частности путем борьбы со стереотипными представлениями. Организация проводит активную работу в школах, где она учит мальчиков уважительно относиться к девочкам как к равным себе. Оратор говорит, что в данный момент у него нет данных о членском составе данной Организации.

34. **Г-жа Аусику** (Намибия) говорит, что важную роль в повышении осведомленности о гендерной проблематике играют СМИ. Информационным агентствам предоставлено право разрабатывать собственную гендерную политику, и некоторые из них проводят кампании по повышению осведомленности общественности по своей собственной инициативе. Имеются также две мужские неправительственные организации, "Мужчины Намибии – за перемены" и "Мужчины – против насилия в отношении женщин", которые активно содействуют обеспечению прав женщин.

35. Правительство Намибии в консультации с заинтересованными сторонами выявило ряд проблемных областей, касающихся прав женщин. В их числе – насилие по признаку пола, которое станет темой национальной конференции в июне 2007 года; ВИЧ/СПИД; осведомленность в отношении прав человека и соответствующих средств правовой защиты; дети, осиротевшие или ставшие уязвимыми в результате ВИЧ/СПИДа; необходимость улучшения представленности женщин в общественной жизни; бедность и необходимость расширения экономических возможностей женщин как один из способов улучшения их положения; и медицинское

обслуживание женщин и охрана их репродуктивного здоровья.

36. Главным учреждением, несущим ответственность за обеспечение прав женщин, является Министерство по вопросам гендерного равенства и охраны детства. Кроме того, в правительственных ведомствах была учреждена должность координаторов по гендерным вопросам, а назначенные на эту должность лица, помимо выполнения своих основных обязанностей отвечают также за решение гендерных вопросов. В связи с этим необходимо как можно быстрее освободить координаторов по гендерным вопросам от всех других обязанностей, с тем чтобы они могли заниматься исключительно гендерными проблемами. Правительство Намибии также всегда прилагало усилия для увеличения числа женщин в парламенте и намерено в приоритетном порядке принять законодательство, облегчающее работу Комиссии по вопросам гендерного равенства.

Статьи 7–9

37. **Г-жа Сайга** просит представить более подробную информацию об электоральном процессе, о воздействии Закона о позитивных мерах (в сфере занятости) в плане увеличения представленности женщин в общественной жизни, а также о том, приняли ли политические партии и правительство меры, рекомендованные в заключительных замечаниях Комитета по первоначальному докладу государства-участника, для увеличения представленности женщин путем, например, введения минимальных квот для кандидатов-женщин. Оратор задает вопрос, сколько женщин в составе шести назначаемых членов Национальной ассамблеи, и просит пояснить ситуацию с представленностью женщин в местных, региональных, общинных и традиционных органах.

38. **Г-жа Гальперин-Каддари** отмечает, что, согласно объединенным докладам Намибии, в традиционных структурах мужчины занимают доминирующее положение. В связи с этим оратор интересуется, существуют ли две параллельные системы права (одна из которых является довольно репрессивной) и распространяется ли на женщин действие только одной или обеих из этих систем, а также распространяется ли на традиционные структуры действие положений Конституции или Конвенции, даже если государство-участник и не делало никаких оговорок в этом отношении.

39. В ответах, представленных государством-участником в письменной форме, говорится о значительном расширении представленности женщин в общественной жизни, в том числе на самых высоких уровнях, что во многом объясняется принятием Закона о позитивных действиях (в сфере занятости). Вместе с тем желательно получить более подробную информацию о работе Комиссии по занятости и равноправию, в том числе о том, имеет ли она право не только осуществлять мониторинг в отношении гендерных проблем, но и бороться с нарушениями в этой области. Если такое право у нее имеется, оратор задает вопрос, какие процедуры она может при этом использовать и какие санкции она вправе налагать.

40. **Г-жа Мунгунда** (Намибия) говорит, что выборы проводятся раз в пять лет; очередные выборы должны состояться в 2009 году. Национальная ассамблея и местные органы власти избираются на основе системы пропорционального представительства, в то время как Национальный совет избирается из лиц, получивших наибольшее число голосов, что затрудняет избрание кандидатов-женщин. В Закон о выборах в органы местного управления были внесены поправки для обеспечения того, чтобы на местном уровне избиралось больше женщин, и в настоящее время 45 процентов членов местных советов составляют женщины. На национальном уровне партиям рекомендуется вводить квоты для кандидатов-женщин. Цель Закона о позитивных действиях (в сфере занятости) – добиться установленного Африканским союзом показателя 50-процентной представленности женщин на руководящих должностях в государственном секторе. Ответственность за соблюдение данного Закона возложена на Министерство труда, которое также отвечает за работу Комиссии по занятости и равноправию. Министерство труда отдает приоритет тем фирмам, которые добиваются успехов в достижении гендерного равенства.

41. Цель правительства Намибии состоит в том, чтобы увеличить представленность женщин в парламенте и правительстве; в настоящее время 27 процентов членов Национальной ассамблеи и Национального совета – женщины. В составе региональных советов, которые избираются из числа лиц, получивших наибольшее число голосов, женщины представлены несколько хуже. Традиционные структуры управления, которые во времена колониализма пребывали в полном забвении, после обретения независимости были преднамеренно

возрождены. Они не обязательно являются барьером для эмансипации женщин; к примеру, некоторые кланы и племена предпринимают эффективные шаги по борьбе с ВИЧ/СПИДом и насилием в семье.

42. **Г-жа Кокер-Аппиа** говорит, что она с пониманием относится к желанию государства-участника сохранить традиционную культуру, но при этом подчеркивает, что это не следует использовать в качестве предлога для увековечения стереотипных представлений. Традиции и обычаи следует адаптировать в свете закрепленных в Конституции гарантий прав человека.

43. **Председатель**, выступая в своем личном качестве, спрашивает, квалифицируется ли изнасилование, совершенное в браке, как уголовное преступление согласно законам государства-участника, касающимся преступления изнасилования.

44. **Г-жа Мунгунда** (Намибия) подтверждает, что изнасилование, совершенное в браке, является уголовно наказуемым деянием. Оратор говорит, что, учет гендерного фактора обеспечивается в обществе снизу доверху, включая традиционные структуры. Вождем крупнейшего племени страны является женщина, и среди высокопоставленных гражданских служащих и министров много женщин. Все руководители страны признают важность содействия правам женщин в рамках традиционных культур, решения таких проблем, как ВИЧ/СПИД, и искоренения вредоносных традиций при сохранении традиционной культуры.

45. **Г-жа Аусику** (Намибия) говорит, что деятельность традиционных структур регулируется Законом о традиционных органах власти, который определяет порядок избрания традиционных лидеров и их советников. Правительство Намибии побуждает женщин играть более активную роль на этом уровне, и уже ряд традиционных лидеров – женщины. Что же касается представленности женщин в судебных органах, то, по словам оратора, 39 процентов судей – женщины.

46. **Г-жа Хайтембу** (Намибия) поясняет, что обычное право сосуществует с гражданским правом и дополняет его. Действие гражданского права распространяется на всех, хотя иногда гражданское законодательство осуществляется через традиционные механизмы. Кроме того, традиционные законы иногда отражают устаревшие обычаи, которые распространены лишь в отдельных районах страны. Конституция как высший

закон страны имеет преимущественную силу по отношению к обычному праву. Аналогичным образом, перед ратификацией международные соглашения анализируются для обеспечения того, чтобы между их положениями и положениями Конституции не было никаких противоречий.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.